

لجنة البرنامج والميزانية  
الدورة التاسعة والعشرون  
فيينا، ٢٢-٢٤ أيار/مايو ٢٠١٣  
البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت  
تعيين مراجع حسابات خارجي

مجلس التنمية الصناعية  
الدورة الحادية والأربعون  
فيينا، ٢٤-٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٣  
البند ٤ (و) من جدول الأعمال المؤقت  
تعيين مراجع حسابات خارجي

## الترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي تقرير من المدير العام

يقدم هذا التقرير معلومات عما ورد من ترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي حتى  
٦ آذار/مارس ٢٠١٣.

١- قرر المؤتمر العام، في مقرّره م ع-١٤/م-١٧، في عام ٢٠١١، تمديد مدة التعيين الحالية لمراجع الحسابات العام في باكستان كمراجع خارجي لحسابات اليونيدو لفترة سنتين، من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، وفقاً للاختصاصات المنصوص عليها في نظام اليونيدو المالي.

٢- وفي المقرّر م ع-٦/م-١٨، طلب المؤتمر العام إلى المدير العام أن يلتزم من الدول الأعضاء اقتراحات لتعيين مراجع حسابات خارجي، وأن يقدم تلك الاقتراحات إلى لجنة البرنامج والميزانية لكي تنظر فيها. وامثالاً لذلك المقرّر، أرسلت إلى الدول الأعضاء مذكرة

لدواعي التوفير، طُبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. لذا، يرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.



شفوية مؤرّخة ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ دُعيت فيها إلى إبلاغ المدير العام في موعد أقصاه ١ آذار/مارس ٢٠١٣ باهتمامها بتوفير خدمات مراجع حسابات خارجي، بغية تقديم تلك الاقتراحات إلى لجنة البرنامج والميزانية في دورتها التاسعة والعشرين، التي ستعقد من ٢٢ إلى ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٣.

٣- وحتى ٦ آذار/مارس ٢٠١٣، وردت الترشيحات التالية لتعيين مراجع حسابات خارجي:

السيد ريتشارد كورتي كورتي	المراجع العام للحسابات في غانا
السيد ديتير أنغلس	رئيس المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات
السيد لاسلو دوموكوس	رئيس ديوان مراجعة الحسابات الحكومي في هنغاريا
السيد يورغن كوسمو	المراجع العام للحسابات في النرويج
السيدة لارا تايلور بيرس	المراجعة العامة للحسابات في سيراليون
السيدة براي أنكيناندانا	المراجعة العامة للحسابات بالنيابة في تايلند
السيد رومان ماغوتا	رئيس غرفة المحاسبات الأوكرانية

٤- وقد ملأ جميع المرشحين الاستمارة الموحدّة المعنونة "اقتراح لتعيين مراجع حسابات خارجي". وسوف تُعرض على اللجنة مجموعة الردود الواردة في ورقة غرفة اجتماعات توزّع قبل انعقاد الدورة لكي تنظر فيها، تيسيراً للبتّ في هذا الشأن.

٥- وقد عُمت على البعثات الدائمة مذكرة إعلامية مؤرّخة ٦ آذار/مارس ٢٠١٣، مشفوعة بنسخ من الرسائل ذات الصلة المتعلقة بالترشيحات المستنسخة أيضاً في مرفق هذه الوثيقة.

### الإجراء المطلوب من اللجنة اتخاذه

٦- لعلّ اللجنة تودّ أن تقترح على مجلس التنمية الصناعية أن يوصي المؤتمر العام بتعيين أحد المرشحين مُراجِعاً خارجياً لحسابات اليونيدو لمدة سنتين تبدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠١٤. وسيكون هذا التعيين في إطار الاختصاصات المحدّدة في المادة الحادية عشرة من نظام اليونيدو المالي (ومرفقه). وستتحمّل اليونيدو، في إطار ميزانيتها العادية، نفقات سفر مراجع الحسابات الخارجي والتكاليف الأخرى المتصلة بعمله المعتاد، وسوف يرصد لذلك مبلغ ثابت يعتمد في إطار البرنامج والميزانيتين.

الرسائل الواردة حتى ٦ آذار/مارس ٢٠١٣ بشأن الترشيحات لتعيين  
مراجع حسابات خارجي<sup>(١)</sup>

ألف- رسالة بشأن ترشيح السيد ريتشارد كورتي كورتي، المراجع العام  
للحسابات في غانا

البعثة الدائمة لغانا، جنيف

SC/GEN/UN.26 VOL.10

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية غانا لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أطيب تحياتها  
إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وإذ تشير إلى المذكرة الإعلامية رقم ٦٦ المؤرخة  
٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ والمعنونة ترشيح مراجع حسابات خارجي، تتشرف بأن  
تقدّم الاقتراح المرفق من المراجع العام للحسابات في غانا التماساً للنظر فيه.

ويتمتع المراجع العام للحسابات في غانا بخبرة واسعة و متميزة في مجال مراجعة حسابات  
المنظمات الدولية ويمكن لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تطمئن إلى أنها ستتمتع  
بخدمات رفيعة الجودة في هذا الشأن.

وتعتزم البعثة الدائمة لجمهورية غانا لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية هذه الفرصة  
لكي تعرب مجدداً لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن فائق تقديرها.

جنيف، ٤ آذار/مارس ٢٠١٣

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لجمهورية غانا،

جنيف]

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

فيينا

النمسا

(1) هذه الرسائل مستنسخة بالصيغة التي وردت بها إلى الأمانة.

باء- رسالة بشأن ترشيح السيد ديتير أنغلس، رئيس المؤسسة الألمانية العليا  
لمراجعة الحسابات

البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة  
والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا

الرقم المرجعي: Pol-10-I.O.-441.52 ERP

المذكرة رقم: 11/2013

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، وإذ تشير إلى مذكرة الأمانة رقم CU 2013/22/ODG/PMO المؤرخة ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، يشرفها أن تتقدم بطلب ترشيح الأستاذ الدكتور ديتير أنغلس رئيس المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات، لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو لفترة سنتين تبدأ من ١ تموز/يوليه ٢٠١٤. ومرفق طيه استمارة الطلب التي ملأ بيانها وسيرة ذاتيه له.

والبعثة الدائمة واثقة من أن المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات، بفضل ما تتمتع به من خبرة في مجال مراجعة حسابات المنظمات الدولية اكتسبتها على مدار عقود من الزمان، ستقدم إلى اليونيدو خدمات على درجة عالية من المهنية في مجال مراجعة الحسابات بما يضمن توظيفاً اقتصادياً وفعالاً وناجحاً للموارد العامة.

وتغتنم البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن فائق تقديرها.

فيينا، ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٣

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا  
الاتحادية، فيينا]

إلى

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

فيينا

جيم - رسالة بشأن ترشيح السيد لاسلو دوموكوس، رئيس ديوان مراجعة الحسابات  
الحكومي في هنغاريا

البعثة الدائمة لهنغاريا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا

الرقم المرجعي: 4/2013

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لهنغاريا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا تحياتها إلى أجهزة تقرير السياسات التابعة لليونيدو، وإذ تشير إلى المذكرة CU 2013/22 الصادرة عن أمانة أجهزة تقرير السياسات، يسرُّها أن تعلن أنَّ الحكومة الهنغارية ترشَّح السيد لاسلو دوموكوس، رئيس ديوان مراجعة الحسابات الحكومي في هنغاريا لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو.

ولا يهدف ديوان مراجعة الحسابات الحكومي في هنغاريا إلى مراجعة الحسابات بانتظام فحسب بل يهدف أيضاً إلى المساعدة في إدارة الأموال والممتلكات العامة مع تقديم توصيات من أجل تحقيق "الحوكمة الرشيدة".

والتقدم بمرشح هنغاري لمنصب مراجع الحسابات الخارجي هو خطوة متوافقة مع دعمنا القوي والمستمر لأنشطة اليونيدو ورسالتها. ونحن واثقون من أن مؤهلات ديوان مراجعة الحسابات الحكومي في هنغاريا وجهوده النشيطة في مجال التعاون وقدرته على وضع ممارسات فضلى تجعل من السيد دوموكوس مرشحاً ممتازاً لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو.

وتغتتم البعثة الدائمة لهنغاريا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً لأجهزة تقرير السياسات التابعة لليونيدو عن فائق تقديرها.

فيينا، ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٣

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لهنغاريا لدى  
مكتب الأمم المتحدة والمنظمات  
الدولية الأخرى]

السيدة فاتو هايدارا  
أمانة أجهزة تقرير السياسات  
اليونيدو  
فيينا

البريد الإلكتروني: mission.viu@mfa.gov.hu  
الفاكس: +٤٣ ١ ٥٣٥ ٦١٦١

1010 Wien, Bankgasse 4-6  
الهاتف: +٤٣ ١ ٥٣٥ ٤٧٤٧

## دال - رسالة بشأن ترشيح السيد يورغن كوسمو، المراجع العام للحسابات في النرويج

البعثة الدائمة للنرويج لدى المنظمات الدولية في فيينا

1-2013-013/TMM

### مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة للنرويج لدى المنظمات الدولية في فيينا تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وإذ تشير إلى المذكرة الشفوية CU 2013/22/ODG/PMO المؤرخة ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، يسرُّها أن تعلن أن الحكومة النرويجية ترشَّح السيد يورغن كوسمو، المراجع العام للحسابات في النرويج لمنصب مراجع الحسابات الخارجي.

وسيوظَّف مكتب المراجع العام للحسابات في النرويج، في مراجعته لحسابات اليونيدو، ما اكتسبه من خبرة ودراية واسعتين من خلال عمله في مجال مراجعة الحسابات المالية والرقابة التنظيمية على الصعيد الوطني وبكثافة على الصعيد الدولي ومراجعة أداء النظم.

ويتمتع مكتب المراجع العام للحسابات في النرويج بخبرة واسعة اكتسبها من خلال ما قدَّمه إلى العديد من المؤسسات الدولية من خدمات في مجال المراجعة الخارجية للحسابات. ومنذ عام ٢٠٠١، يستضيف المكتب، بصفته عضواً في المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إنتوساي)، منظمة "مبادرة تطوير الأداء المؤسسي" التابعة لإنتوساي. ويرأس السيد كوسمو منظمة التطوير المذكورة. وقد اضطلع مكتب المراجع العام للحسابات في النرويج، تحت رئاسته، بدور قيادي في تطوير معايير مراجعة الحسابات في القطاع العام من خلال مشاركته في لجان إنتوساي وأفرقتها العاملة.

وسوف تجري مراجعة الحسابات على نحو متوائم مع الممارسات الفضلى في هذا المجال، مما سيكفل الاضطلاع بمهام التخطيط والتنفيذ والإبلاغ الحيني في جميع أعمال مراجعة الحسابات وفق المعايير المقبولة دولياً.

وتغتني بعثة النرويج الدائمة لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لكي تُعرب لليونيدو مجدداً عن فائق تقديرها.

فيينا، ١ آذار/مارس ٢٠١٣

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة للنرويج]

اليونيدو

العنوان البريدي: P.O. Box 131, 1037 Vienna, Austria

عنوان المكتب: Reisnerstrasse 55-57, 1030 Vienna, Austria

الهاتف: +٤٣ ١ ٧١٦٦٠ ٩٩ تليفاكس: +٤٣ ١ ٧١٦٦٠

الموقع الشبكي: www.norwegen.or.at، البريد الإلكتروني: undelvid@mfa.no

هاء- رسالة بشأن ترشيح السيدة لارا تايلور بيرس، المراجعة العامة للحسابات  
في سيراليون

سفارة جمهورية سيراليون

BN/POL/7

مذكرة شفوية

تُهدي سفارة جمهورية سيراليون والممثل الدائم لدى الأمم المتحدة في فيينا، النمسا، تحياتهما إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، وإذ يشير إلى المذكرة الإعلامية رقم ٦٦ (تعيين مراجع حسابات خارجي) المؤرخة ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، يتشرفان بأن يحيلوا إلى مدير أمانة أجهزة تقرير السياسات باليونيدو، الطلب المرفق طيه بترشيح دائرة مراجعة الحسابات السيراليونية في جمهورية سيراليون لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو.

وإن سفارة جمهورية سيراليون لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، إذ تعول على حُسن تعاون اليونيدو المعتاد، تغتنم هذه الفرصة لكي تعرب مجددًا لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن فائق تقديرها.

برلين، ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٣

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم سفارة جمهورية سيراليون،  
جمهورية ألمانيا الاتحادية]

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)

مركز فيينا الدولي

Vienna International Centre

P.O. Box 300

A-1400 Vienna

Austria

Herwarthstr. 4 – 12207 Berlin – Federal Republic of Germany

الهاتف: ٣٠ ٧٧٢٠٥٨٥٠ (+٤٩) الفاكس: ٣٠ ٧٧٢٠٥٨٥٢٩ (+٤٩)

الموقع الشبكي: www.simbassy-germany.org البريد الإلكتروني: siberlin@foreignaffaris.gov.si

واو - رسالة بشأن ترشيح السيدة براي أنكيناندانا، المراجعة العامة للحسابات  
بالتايابة في تايلند

البعثة الدائمة لتايلند

الرقم 03101/169

تهدي البعثة الدائمة لتايلند تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) وإذ تشير إلى مذكرة اليونيدو رقم CU 2013/22/ODG/PMO المؤرخة ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ بشأن اقتراح مرشحين لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو، تتشرف بأن تعلن أن الحكومة الملكية التايلندية ستقدم بطلب ترشيح السيدة براي أنكيناندانا، المراجعة العامة للحسابات بالتايابة في مملكة تايلند، للمنصب المذكور أعلاه. ومرفق طيه نسخة من سيرتها الذاتية.

وإن تايلند واثقة من أن خبرة السيدة براي أنكيناندانا ودرايتها التقنية والمهنية من شأنها أن توفر لليونيدو خدمات في مجال مراجعة حسابات على أعلى مستوى. وتأمل حكومة تايلند في هذا الصدد في الحصول على دعم الدول الأعضاء لتعيين السيدة براي أنكيناندانا في منصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو.

كما تتشرف البعثة الدائمة بأن تبلغ اليونيدو بأن مكتب المراجع العام للحسابات في تايلند سيقدم إليها مباشرة استمارة طلب ترشيح السيدة براي أنكيناندانا بعد ملء بياناتها.

وتعتزم البعثة الدائمة لتايلند هذه الفرصة لكي تعرب مجددًا لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن فائق تقديرها.

[مؤرخة وموقعة بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لتايلند، فيينا]

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)،

فيينا

Cottagegasse 48, A-1180 Vienna, Austria

الهاتف: ٠١/٤٧٨ ٣٣ ٣٥ الفاكس: ٠١/٤٧٨ ٢٩٠٧

البريد الإلكتروني: embassy@thaiwien.at



زاي - رسالة بشأن ترشيح السيد رومان ماغوتا، رئيس غرفة المحاسبات الأوكرانية  
بعثة أوكرانيا الدائمة لدى المنظمات الدولية في فيينا

Naaffgasse 23, Wien A-1180, Österreich

الهاتف: ٧٢ ٧١ ٤٧٩ (+٤٣١)، الفاكس: ٤٧ ٧١ ٤٧٩ (+٤٣١)

البريد الإلكتروني: pm\_io@mfa.gov.ua، الموقع الشبكي: www.mfa.gov.ua/vienna

الرقم: 43131/28-134/029/1-381

تهدى بعثة أوكرانيا الدائمة لدى المنظمات الدولية في فيينا تحياتها إلى أمانة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، وإذ تشير إلى مذكرة اليونيدو الشفوية رقم CU 2013/22/ODG/PMO المؤرخة ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، تتشرف بأن تعلن أن حكومة أوكرانيا قرّرت ترشيح السيد رومان ماغوتا، رئيس غرفة المحاسبات الأوكرانية لانتخابه مراجعاً خارجياً لحسابات اليونيدو لمدة سنتين، تبدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠١٤.

وغرفة المحاسبات الأوكرانية مؤسسة دستورية مستقلة عليا لمراجعة الحسابات في أوكرانيا، وهي عضو في المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات والمنظمة الأوروبية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات. وستسعى الغرفة إلى إجراء تقييم مستقل لحسابات اليونيدو وشؤونها المالية وأنشطتها الإدارية بهدف تعزيز أنشطتها الرقابية العامة على الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وعلى الإدارة والتنظيم بصفة عامة.

ويتمتع السيد ماغوتا بخبرة مهنية واسعة في مجالات مراجعة الحسابات والائتمان والنشاط المالي في القطاع المصرفي. وهو يشارك حالياً في تنظيم المراجعة الخارجية لحسابات منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والإشراف عليها. بما يشمل عمليات التحليل والتقييم لتحويل السياسة المحاسبية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وتقييمها من معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

ومرفق طيه استمارة الطلب وسيرة ذاتية للسيد ماغوتا.

وتعتزم بعثة أوكرانيا الدائمة لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لكي تُعرب لأمانة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مجدداً عن فائق تقديرها.

المرفقات: تقع المرفقات المذكورة في ٧ صفحات.

٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٣

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لأوكرانيا]

أمانة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)